

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 70 (1979)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier ausgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés ci-dessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE),  
Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich

## 6 Elektrische Regelungstechnik, Fernwirktechnik Réglage électrique, télécommande

62-53 : 621.316.72 : 621.317.725 : 681.3

J.R. Vallino and J.J. Skiles: **Switch – an intelligent 256-point contact and voltage monitor for computer use.** IEEE Trans. IECI 25(1978)2, p. 141...145.

62-53 : 681.3.08 : 518.281

J.J. Hill: **On acquisition error in the sample-and-hold circuit.** IEEE Trans. IECI 25(1978)2, p. 181...183.

62-531 : 621.313.2 : 621.391.823

B.K. Bose and K.J. Jentzen: **Digital speed control of a DC motor with phase-locked loop regulation.** IEEE Trans. IECI 25(1978)1, p. 10...13.

62-531.4 : 629.124.79-531.4 : 622.24

K. Wilke: **Dynamisches Positionieren von Bohrgeräteträgern.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 68(1978)5, S. 173...176.

62-533.52 : 628.93 : 625.712.35 : 628.977.2-181.2

H.-J. Hoffmann: **Logilux 700, Kompaktsystem für wirtschaftliche Beleuchtungssteuerung in Strassentunneln und Grossräumen.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 68(1978)3/4, S. 113...114.

62-533.52 : 621.316.717 : 621.3.013.1 : 621.3.016.1

C. Dawson and H.R. Bolton: **Performance prediction of a wide-angle limited-motion rotary actuator.** Proc. IEE 125(1978)9, p. 895...898.

62.001.1 : 681.32.06.001.57

M. Zeiner, W. Jentsch und W. Jud: **ASIM3 – ein System zur digitalen Simulation kontinuierlicher Systeme.** Wiss. Ber. AEG. Telefunken 51(1978)1, S. 15...24.

621.316.72

W. Näser und J. Schmelzer: **Die Problematik der Frequenzregelung im Inselnetz.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)7, S. 250...254.

621.316.79 : 62-531 : 061.4(430.1-35.36)

H. Weidmann: **Mess- und Regeltechnik in der Wärme- und Verfahrenstechnik. Ein Rückblick auf die Interkama 1977.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)2, S. 44...54.

621.398

G. Beinhold, B. Stoltmann und K. Wegener: **Rundsteuersender aus der Umrichterfamilie Semiverter.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)10, S. 352...357.

621.398

K.-D. Buschbom und K.-G. Krämer: **Untersuchungen zum erweiterten Einsatz der TFR bei der Bewag.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)20, S. 689...692.

621.398

H. Eckenweber und F. Pieper: **Pilotfrequenz-Übertragung im Rundsteuernetz ÜWO Bamberg nach dem Subharmonischen-Verfahren von Landis & Gyr.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)10, S. 374...378.

621.398

H. Neese und K. Will: **Eine Tonfrequenzrundsteueranlage mit 110 Hz Steuerfrequenz.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)5, S. 168 bis 171.

621.398

M.D. Nelson: **Last-Management durch Rundsteuerung in einem amerikanischen Landversorgungsnetz.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)13, S. 446...450.

621.398 : 061.4(430.1-27-21)

W. Tettenborn: **Netzführung und Netzautomatisierung. Ein Rückblick auf die Hannover-Messe 1978.** Elektrizitätswirtschaft. 77(1978)16, S. 563...567.

621.398 : 62-187.4 : 681.32-181.4 : 771.31

W. Weitemeyer und E. Wiechmann: **Hochgenaue Kamerafernsteuerung mit Mikroprozessor.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 68(1978)3/4, S. 100...107.

621.398 : 621.311-523.8

W. Sandgathe und K.-H. Rehbein: **Automatisierung der An- und Abfahrvorgänge eines Kraftwerkblockes der Stadtwerke Düsseldorf.** BBC-Nachrichten 60(1978)6, S. 219...226.

621.398 : 656.25 : 681.3

H. Deppe: **Steuerung des schienengebundenen Verkehrs im Raum Seoul mit dem Fernwirkssystem DUS 502.** Siemens Z. 52(1978)5, S. 316...319.

681.5.037 : 681.511.4 : 681.513.2

M. Araki: **Stability of large-scale nonlinear systems. Quadratic-order theory of composite-system method using M-matrices.** IEEE Trans. AC 23(1978)2, p. 129...142.

681.511.2 : 681.513.5

J.A. Burns and E.M. Cliff: **Methods for approximating solutions to linear hereditary quadratic optimal control problems.** IEEE Trans. AC 23(1978)1, p. 21...36.

681.511.2 : 681.513.5 : 681.514

T. Basar: **Decentralized multicriteria optimization of linear stochastic systems.** IEEE Trans. AC 23(1978)2, p. 233...243.

681.511.4 : 519.272 : 681.326.77

S.A. Billings and S.Y. Fakhouri: **Identification of a class of nonlinear systems using correlation analysis.** Proc. IEE 125(1978)7, p. 691...697.

681.513.2

D.P. Looze a.o.: **On decentralized estimation and control with application to freeway ramp metering.** IEEE Trans. AC 23(1978)2, p. 268...275.

681.513.2

N.R. Sandell: **Survey of decentralized control methods for large scale systems.** IEEE Trans. AC 23(1978)2, p. 108...128.

681.513.2 : 517.942.6

A. Segall: **Centralized and decentralized control schemes for Gauss-Poisson processes.** IEEE Trans. AC 23(1978)1, p. 47...57.

681.513.2 : 621.311.21 : 519.21 : 681.514

F. Delebecque and J.P. Quadrat: **Contribution of stochastic control singular perturbation averaging and team theories to an example of large-scale systems: management of hydropower production.** IEEE Trans. AC 23(1978)2, p. 209...222.

681.513.2 : 681.3.041

J.R. Smith and D.C. Stringfellow: **Numerical determination of a performance index for improved system response.** Proc. IEE 125(1978)7, p. 698...700.

681.513.2 : 681.515.6

M.I. Freedman and J. Willems: **Smooth representation of systems with differentiated inputs.** IEEE Trans. AC 23(1978)1, p. 16...21.

681.513.2 : 681.515.6

K. Ohno: **A new approach to differential dynamic programming for discrete time systems.** IEEE Trans. AC 23(1978)1, p. 37...47.

681.513.2 : 681.518

C.W. Sanders and o.: **Specific structures for large-scale state estimation algorithms having information exchange.** IEEE Trans. AC 23(1978)2, p. 255...261.

# Was kann an einem Überspannungsableiterhalter schon Einzigartiges dran sein?

**Das:** Der USPGL 20 von Elektro-Winkler kann als einzig seiner Art zugleich für Stark- und Schwachstrom, Klein- und Niederspannungen verwendet werden.

Er schliesst dank seinem sinnreichen Montageprinzip als einzig falsche Anschlüsse grundsätzlich aus.



Und er ist als einzig Schweizer Fabrikat für den NEMP\*-Schutz geeignet – entspricht also auch als einzig allen erschwerten Anforderungen.

Einen so vielfältig einzigartigen Überspannungsableiterhalter würden Sie gern näher kennenlernen? Lassen Sie sich unsere detaillierte Dokumentation zuschicken!

\*NEMP = Elektromagnetischer Puls von Nuklearexplosionen. Schutz vor NEMP-Einwirkungen benötigen – wie vor Blitzeinschlag – im Prinzip alle elektrischen Systeme, in erster Linie natürlich militärische und Zivilschutzanlagen.

☎ Schweizer Patent 57 87 89



**Elektro-Winkler & Cie AG**

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34, Telefon 01-810 40 40  
Telex ch 56 407 ewina

## Verfasser- hinweise

Im Bulletin werden nur **Originalartikel** veröffentlicht. Es dürfen also nur Manuskripte eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion zur Verfügung gestellt wurden. Eine eventuelle Verwendung in anderen Zeitschriften, auch nur auszugsweise, bedarf der Zustimmung der Redaktion (Urheberrecht).

Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge werden honoriert. Auf Wunsch werden auch Sonderdrucke hergestellt.

### Aufbau des Manuskriptes

Titel der Arbeit, Name des Verfassers, Zusammenfassung (max. ca. 8 Zeilen), Text, Literaturhinweise, Adresse des Verfassers (üblicherweise Firmenanschrift), Figuren und Legenden.

### Text

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst sein. Bei der Abfassung ist zu beachten, dass die Mehrzahl der Bulletinleser nicht Fachspezialisten sind.

b) Der Artikel soll kurz sein, nicht länger als 12 Schreibmaschinenseiten à ca. 28 Zeilen (weite Schaltung). Dazu können einige Figuren und Tabellen kommen.

c) Einseitig mit doppeltem Zeilenabstand schreiben. Der linke Rand soll mindestens 3 cm betragen.

d) Die persönliche Form ist zu vermeiden (z. B. «Man sieht» statt «Wir sehen ...»). Fachliche Abkürzungen sind beim ersten Gebrauch zu definieren.

e) Mathematische Abhandlungen sollen kurz gehalten, Ableitungen nur angedeutet werden. Auf sorgfältige, gut lesbare Schreibweise der Formeln ist besonders zu achten. Grössen und Einheiten sowie

deren Symbole müssen dem SI-System bzw. den CEI-Normen entsprechen.

f) Widmungen und Verdankungen werden im allgemeinen nicht veröffentlicht.

### Figuren und Bilder

a) Von den Figuren sind klischierfähige, einheitlich und sauber beschriftete Originalzeichnungen einzureichen. Bei der Schriftgrösse und Strichdicke ist zu beachten, dass die Figuren je nach Inhalt stark verkleinert werden; insbesondere wird man versuchen, sie in einer Spalte (85 mm) unterzubringen. Für gute Lesbarkeit soll die Buchstabenhöhe dann immer noch min. 1,8 mm betragen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzfotografien, z. B. etwa 9 × 13 cm, einzureichen. Farbfotos können verwendet werden, sofern die Farben zum Verständnis nicht unbedingt nötig sind. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Alle in den Figuren enthaltenen Grössensymbole und Abkürzungen sollen in den Legenden erklärt sein.

### Literaturverzeichnis

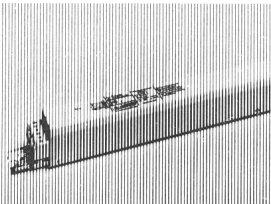
Darin sind diejenigen Quellen aufzuführen, auf die im Text verwiesen wird, und zwar in der Reihenfolge ihrer Verwendung. Es sind nur allgemein zugängliche Quellen zu verwenden. Bei Büchern sind Autor, Titel, Verlag und Jahrgang anzugeben, bei Zeitschriften Autor, Titel und Zeitschrift mit Band, Jahrgang, Heftnummer sowie Seitenzahlen.

### Probeabzug

Die Druckfahnen werden dem Autor zur Durchsicht unterbreitet. Änderungen, die sich durch Mängel im Manuskript ergeben, werden dem Verfasser ggf. verrechnet.

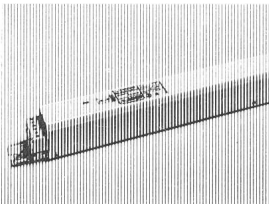
# Ballasts Leuenberger

## sûreté de fonctionnement optimale - trais d'exploitation économiques



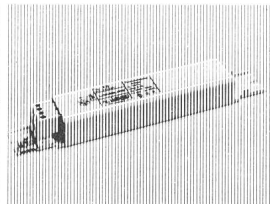
### Ballasts sans starter, en commutation résonnante

pour lampes fluorescentes de 20/40/65 Watts dans les gammes de température comprises entre +50° et -25°. Démarrage sans scintillement. Convient pour bureaux, écoles, locaux industriels et pour l'éclairage extérieur.



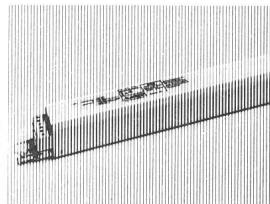
### MICROSTART Ballasts pour lampes fluorescentes

pour les bureaux, magasins, écoles, universités, hôpitaux, usines et partout où une sûreté de fonctionnement ainsi que des frais d'exploitation très économiques jouent un rôle déterminant.



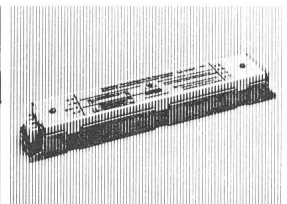
### LONGLIFE Ballasts pour luminaires élégants

exécution plate, 28 mm de hauteur, serre-fils enfichables pour un câblage rationnel, 10-15% de réduction de poids, diminution des pertes (env. 8,6 Watts), ils fournissent aux fabricants de luminaires de nouvelles possibilités.



### Ballasts pour le réglage continu du flux lumineux

4 puissances à disposition pour régler les installations d'éclairage de 20-65 Watts.



### Ballasts transistorisés pour éclairages de secours et véhicules

Ces ballasts sont appropriés au fonctionnement sur batterie des tubes fluorescents de 4 à 40 Watts. Applications: les éclairages de secours, les autobus, les véhicules utilitaires, les bateaux etc.

H. Leuenberger S.A.  
Fabrique d'appareils électriques  
Importateur des lampes Radium  
CH-8154 Oberglatt  
Téléphone 01/850 13 33  
Télex 53352

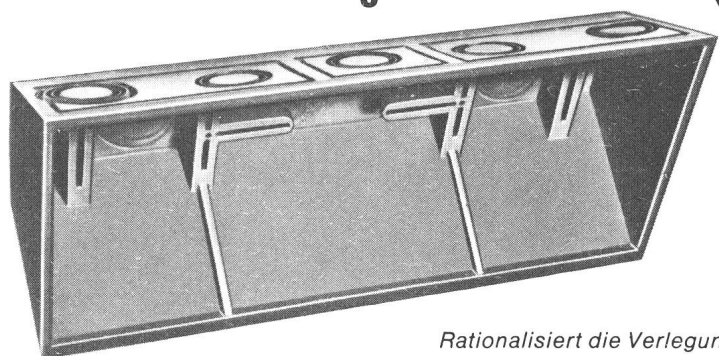
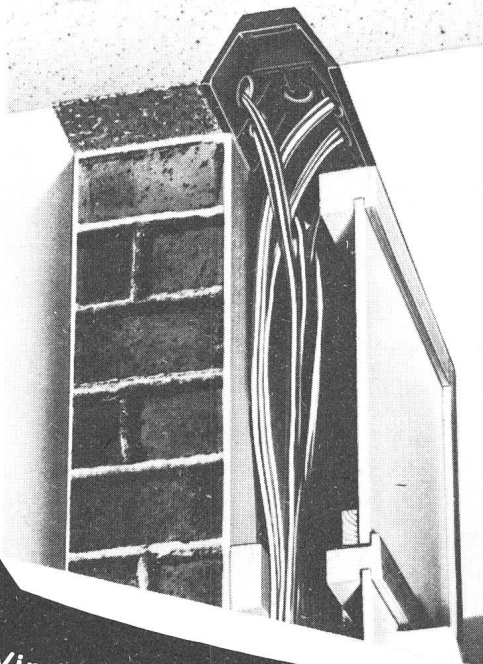


# Leuenberger

7809/1

AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

## Universal-Schalungskasten



Rationalisiert die Verlegung der Leitungen zum Tableau

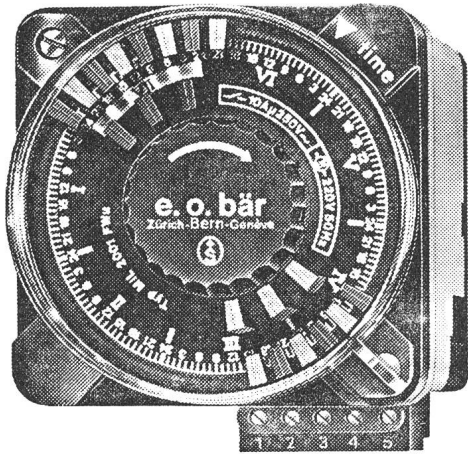
- Kasten aus grauem flammwidrigem Kunststoff 200 x 95 x 53 mm
- Spart Montagekosten, erübrigt Spitzarbeiten
- Nach entfernen der Schalung können die Drähte sofort eingezogen werden
- Für den Zusammenzug vieler Leitungen als UP-Dose verwendbar

Verkauf auch durch VLE-Grossisten

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme  
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

# AGRO





# e.o.bär

3000 Bern 13

8004 Zürich

1203 Genève

Postfach 11  
Wasserwerkstrasse 2  
Telefon 031 / 22 76 11

Ankerstrasse 27  
Telefon 01 / 242 85 13

16, rue Ed.-Rod  
Tél. 022 / 44 74 67

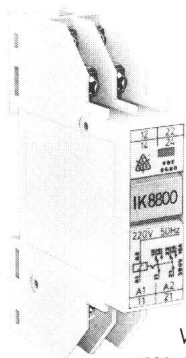
## Schaltuhren und Stundenzähler

(Verlangen Sie Katalog und Preisliste)

### Schrittschalter

- 16 A 380 V ● 1-4 polig
- Hilfskontakt für Gruppensammelschaltung
- Bautiefe 53 mm
- Mit 2 Umschaltern Breite 17,5 mm
- Mit 4 Umschaltern Breite 35 mm

Glühlampen:  
1000 W  
Fluoreszenzlampe:  
1300 W  
Spulen:  
6 V~, 12 V~, 24 V~  
36 V~, 48 V~, 220 V~  
24 V=, 36 V=, 48 V=



Ein- und Aufbau-  
Montage  
Schaltstellungs-  
Anzeige  
Handbetätigung  
selbstabhebende  
Klemmenplättchen

Verlangen Sie  
unseren Spezial-  
Prospekt.

E 3

**AWAG**

**ELEKTRO-  
TECHNIK**

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/33 99 30

### **N** NORMA ISOLATIONSMESSER



**NEU**

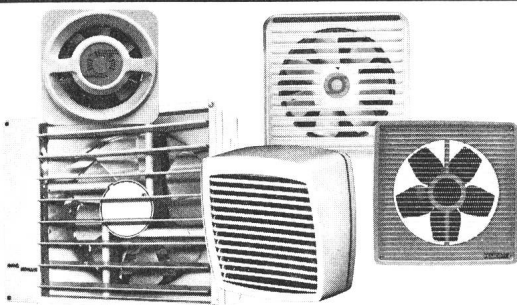
Zur Isolationsmessung nach SEV/VDE-Vor-  
schriften  
Messspannungen umschaltbar 100/250/500/  
1000 V  
Widerstandsmessung 0...28 Ω/0...20 kΩ  
Spannungsmessung 0...1000 V<sub>~</sub>  
Eindeutige Ablesung durch fixe Skalenteil-  
ung  
Robustes, schlagfestes Gehäuse  
Arbeitstemperatur -25 ... +50 °C



**Armin Zürcher AG**

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich  
Telefon 01 / 66 17 50

## Risch Lufttechnik für Raumventilatoren.



Ventilatoren für Küchen,  
Wohnräume, Büros,  
Gewerbe usw. Mit Kordel-  
bedienung oder Fern-  
steuerung, Zu-/Abluft durch  
separates Regelgerät.  
Einbau in Fenster/Wand.  
NEU: Schalldämmendes  
Zuluftgerät.

Senden Sie uns gratis den umfang-  
reichen Risch-Katalog mit mehr als  
1000 Geräten.

Vorname, Name \_\_\_\_\_

Strasse, Nr. \_\_\_\_\_

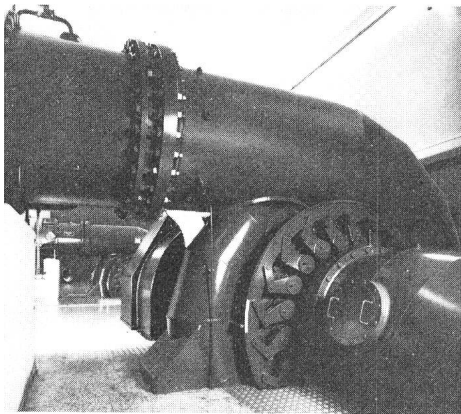
PLZ, Ort \_\_\_\_\_

9 \_\_\_\_\_



Risch Lufttechnik AG  
8954 Geroldswil  
Postgebäude  
Telefon 01/748 17 70

**Die grösste Auswahl führender lufttechnischer Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.**



Analog-Ausgänge

Analog-Eingänge

Digital-Ausgänge

Digital-Eingänge

Störsicherer-Bus

Parallel-  
Ausgänge

Serial  
Ein-/  
Ausgänge

Echtzeit-  
Uhr

Speicher-  
erweiterung

COMPAC  
MIKRO-  
COMPUTER  
CMS 80-01

Schneller-Bus

## PROZESSRECHNER- ENGINEERING LÖST IHRE PROBLEME

Die schlüsselfertigen Weber Computer-  
automations-Systeme eignen sich vor allem für  
anspruchsvolle Prozesse.

- elektrische Energie-Optimierung
- Chemie
- Laborautomation
- Lagern und Fördern
- Betriebsdatenerfassung
- Gebäudeautomation

Benützen Sie die von Computerlieferanten  
unabhängige Beratung unserer Spezialisten.

Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
Telefon 041-505544

8983

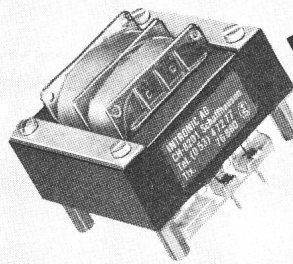
## HALLAUER ROHRE

sind gut  
und schnell verlegt



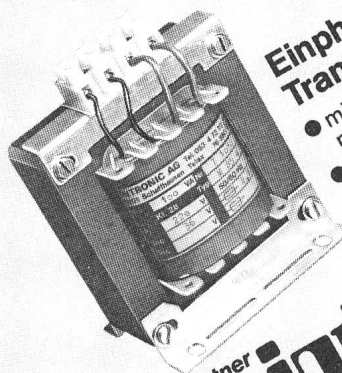
Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau



**Print-  
Transformatoren**

- offene und vergossene Bauart
- zugelassen nach SEV und VDE



**Einphasen- und Dreiphasen-  
Transformatoren**

- mit getrennten Wicklungen  
nach Klasse 2b
- in allen Bauarten  
und Ausführungen
- Zugelassen nach SEV und VDE

Ihr zuverlässiger Partner

**Intronica**

Intronica AG, Hohlenbaumstr. 19  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 47277, Telex 76880

Unterlagen Transformatoren

**COUPON**

Firma:

Strasse:

PLZ/Ort:

1

# ÜBRIGENS...

... **62%**

DER LESER DES BULLETINS  
SIND ELEKTROINGENIEURE  
ETHZ ODER ELEKTRO-  
INGENIEURE-TECHNIKER HTL



## El. Ing. ETH

Unser Auftraggeber ist die Hans Schaffner AG in Luterbach (SO), ein international tätiger Hersteller elektronischer Komponenten und auf seinem Gebiet in der Schweiz das führende Unternehmen. Für den bisherigen Entwicklungsleiter, der geschäftsführende Funktionen in einer der Tochterfirmen übernimmt, suchen wir den kompetenten Nachfolger. Der vielversprechende Weiterausbau der mittelgrossen Firma erfordert gleichzeitig eine gewisse Neukonzeption dieser Position; im Zentrum stehen folgende Aufgaben:

- **Leitung von Forschung und Entwicklung**
- **Fachtechnische Kundenberatung und innerbetriebliche Information**
- **Technisch-wissenschaftliche Repräsentation des Unternehmens nach aussen**

Sie sollen sich, von Detailentwicklungsaufgaben weitgehend entlastet, vor allem auch grundsätzlichen Fragen des zukünftigen Produkteprogrammes und der Abklärung der entsprechenden Kundenbedürfnisse zuwenden.

Wenn Sie mehrjährige Erfahrung aus der Industrieelektronik, gute Englisch- und Französischkenntnisse und Freude an Kontakten haben, könnte diese sehr selbständige und mit besten Gegenleistungen versehene Position für Sie das gesuchte Ziel sein.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder auf Ihren vorherigen Anruf. Ihre Unterlagen leiten wir nur mit Ihrem Einverständnis an unseren Auftraggeber weiter und stehen Ihnen jederzeit für weitere Auskünfte zur Verfügung. 38

**fsb** Unternehmensberatung  
Schneidergasse 24, 4051 Basel,  
Telefon 061 / 25 03 99



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

Die FIG baut und unterhält fast sämtliche Hochbauten auf dem Areal des Flughafens Zürich. Für die Unterhaltsarbeiten an den vielfältigen elektrischen Anlagen in unseren Gebäuden suchen wir gutausgewiesene

## Elektromonteur

(Betriebselektriker)

zum sofortigen oder späteren Eintritt.

Wir bieten:

- vielseitige und weitgehend selbständige Arbeit
- Dauerstelle im Monatslohn zu interessanten Bedingungen (Pikettendienst)
- gute Sozialleistungen.

Für weitere Auskünfte stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erwarten wir bis Ende März 1979 an die

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft  
Personaldienst  
8058 Zürich-Flughafen

41

## CONTELEC SA

Für den Ausbau und die Verstärkung unserer Engineering-Abteilung suchen wir

## Ingenieur HTL

der Feinwerktechnik oder der Elektronik

mit einigen Jahren Praxis in der Entwicklung z. B. von Schaltern und Schaltkontakten, Dickfilmschaltungen, Mikro-Antrieben und Zählern.

Wir bieten interessante Entfaltungsmöglichkeit in der Produkteplanung und Grundlagenentwicklung mit Schwerpunkten in der Widerstands-, Befestigungs-, Kontaktierungs- und Reinigungstechnik.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

**CONTELEC SA**  
Portstrasse 38  
2503 Biel/Bienne  
Telefon 032 / 25 32 25

40





Für unsere **Betriebsabteilung** in Baden suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

für selbständiges Arbeiten in kleinem Team.

Die Tätigkeit umfasst Bearbeitung von verbraucherorientierten Fragen, wie Messungen, Auswertungen, Analysen von Statistiken sowie die Mithilfe in der Zählerabteilung und Energieverrechnung.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen, gut ausgebaute Sozialleistungen, Personalrestaurant.

Senden Sie bitte Ihre kurze Bewerbung mit den üblichen Angaben und Unterlagen an:

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG**  
Betriebsabteilung  
5401 Baden

43

Die Gemeinde St. Moritz sucht für die Leitung ihres Elektrizitätswerkes qualifizierten

## Elektrotechniker oder Ing. HTL

### Ihre Aufgaben:

Leitung der technischen Abteilung mit Produktions- und Verteilanlagen, der kaufmännischen Abteilung. Führung eines Mitarbeiterstabes von etwa 20 bis 25 Personen.

### Wir verlangen:

Gute elektrotechnische Kenntnisse (Starkstrom), kaufmännische Kenntnisse (elektronische Datenverarbeitung).

Führung des Mitarbeiterstabes nach modernen Methoden. Wille zur guten Zusammenarbeit mit Behörden und Abteilungen der Gemeinde.

### Wir bieten:

Selbständige Dauerstelle, zeitgemässes Salär und Sozialleistungen.

Wenn Sie sich zielbewusst für diese Aufgaben einsetzen möchten, dann senden Sie Ihre kurzgefasste Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und mit Angabe Ihrer bisherigen Tätigkeit bis am 31. März 1979 an:

Verwaltungskommission  
des Elektrizitätswerkes der Gemeinde St. Moritz  
z. H. Herrn Mario Monigatti  
Serlas 19, 7500 St. Moritz

36

Wir suchen einen jungen

## dipl. Elektroingenieur HTL

und bieten ihm die Gelegenheit, sich zum Fachmann für Licht- und Beleuchtungstechnik auszubilden.

Das Arbeitsgebiet in der Abteilung Entwicklung, unter der Leitung unseres Physikers, ist breit gefächert, interessant und eine Grundlage für eine aussichtsreiche Position. Arbeitsort: Basel.

Interessenten erhalten nähere Auskünfte bei:

**REGENT BELEUCHTUNGSKÖRPER**  
Personalabteilung  
Dornacherstrasse 390  
4018 Basel

39

Wir suchen einen

## Hausinstallations-Kontrolleur

für alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Installationskontrolle

Bei Eignung könnten auch weitere Aufgaben übertragen werden.

Wenn Sie die fachlichen Voraussetzungen erfüllen, melden Sie sich mit den üblichen Unterlagen beim



**Elektrizitätswerk  
des Kantons Schaffhausen**  
Postfach 135, 8201 Schaffhausen  
Telefon 053 / 5 48 02

46

**Immer auf dem laufenden  
bleiben. Was 1979 laufen  
wird, zeigt die**



**Hannover  
Messe '79**  
Mittwoch 18. April -  
Donnerstag 26. April

**Kuoni führt Sie hin!**



## Werk Oerlikon: Qualitätssicherung

Ein kleines Team innerhalb unserer Abteilung «Qualitätssicherung» befasst sich mit detaillierten Untersuchungen bei Prüfungen und Entwicklungsversuchen an SF<sub>6</sub>-Schaltanlagen. Für diese fachlich interessante Tätigkeit suchen wir einen

# Elektroingenieur HTL

Die Schwerpunkte Ihres Aufgabengebietes:

- Versuche und Prüfungen an SF<sub>6</sub>-Schaltanlagen
- Betreuen der Kundenvertreter und Durchführen von Abnahmen
- Beratung der Konstruktions- und Verkaufsabteilung
- Ausstellen von Protokollen und Berichten

Als geeignet für diese ausbaufähige Position sehen wir einen Elektroingenieur HTL mit Sprachkenntnissen in Deutsch und Englisch, evtl. auch in Französisch. Berufserfahrung auf einschlägigem Gebiet (Elektrotechnik, Elektromaschinenbau) ist von Vorteil.

**Wir bieten Ihnen** eine – nach entsprechender Einarbeitung – weitgehend selbständige Tätigkeit, gelegentliche Auslandsreisen im Rahmen von Hochspannungs-Inbetriebsetzungsprüfungen sowie Weiterbildungsmöglichkeiten in internen und externen Schulungskursen.

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an Herrn Maag, Tel. 01 / 48 87 81. Oder schreiben Sie ihm kurz unter Kennziffer 213/21/70 an die Personaleinstellung PDE-W.

**BBC**  
BROWN BOVERI

**Werk Oerlikon, 8050 Zürich**

35



## Als Elektrofachmann nach Nordafrika?

Unser Bereich «Industrie-Projekte», welcher sich mit der Planung und Realisierung von Industrieanlagen befasst, sucht einen versierten

# Chef Elektro-Unterhalt

dem die elektrotechnische Betreuung aller Installationen und Maschinen einer grösseren Fabrikanlage anvertraut werden können. Ihm obliegt auch die Instruktion des lokalen Personals. Die Tätigkeit erfordert mehrjährige Erfahrung als Installationselektriker, Kenntnisse der Stark- und Schwachstromtechnik, die Bereitschaft zu einem zweijährigen Auslandsaufenthalt sowie gute Französischkenntnisse. 42

Näheres erfahren Sie von unserem Herrn F. Meier, Personalabteilung, Telefon 01 / 46 70 73. PB 49

**Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG**  
**Birchstrasse 155 8050 Zürich**



**Wenn Sie  
Licht einkaufen,  
Licht verkaufen,  
Licht planen,  
mit Licht  
gestalten -  
werden Sie hier  
alle Neuheiten  
aus der  
Beleuchtungs-  
technik finden:**

**Auf der  
>Weltlichtschau<.  
In Hannover.**

**Elektrische Leuchten,  
Elektrische Glühlampen,  
Entladungslampen**

**Informationen für Ihren  
Messebesuch**

Messeplaner und Fachprospekte stehen ab Februar zur Verfügung. Sie können die gewünschten Unterlagen mit diesem Abschnitt anfordern.

Bitte senden Sie mir den Fachprospekt

- Elektrische Antriebstechnik
- Elektrische Energieversorgung
- Nachrichtentechnik
- Meß-, Prüf-, Steuerungs- und Automatisierungstechnik
- Bauelemente und Baugruppen der Elektronik
- Elektrische Installationstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Be- und Verarbeitungsverfahren für die Elektrotechnik
- den Messeplaner mit dem Programm aller Fachmärkte der Hannover-Messe '79

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Die entscheidenden Innovationen.  
Zur selben Zeit an einem Ort.

Reisebüro KUONI AG, Verwaltungsgebäude Neue Hard  
Abteilung Hannover-Messe, Neugasse 331,  
8037 Zürich-Pach, Tel. (01) 44 12 61, Telex: 53 397

GEBBSV

**Mittwoch, 18. – Donnerstag, 26. April**



# SIEMENS

## Technique d'installation avantageuse: Les luminaires SiSTELLAR-City offrent plus que de la lumière



### 1. Montage et entretien avantageux

Avant le montage: Mettre la source lumineuse en place, réglage des réflecteurs par nos soins.

Lors du montage: Ajustage uniquement selon les marques et le montage est déjà terminé.

Entretien: Monter à l'aide d'un skyworker, lever les verres en forme de segment et les tourner, changer les sources lumineuses, remettre les verres et descendre, c'est tout.

### 2. Durée de vie plus longue pour les sources lumineuses et les selfs

Les selfs et le compartiment des lampes sont séparés et ventilés.

### 3. Moins de points lumineux pour le même niveau d'éclairage

En moyenne 60%! Nos réalisations le prouvent. Nous vous les présentons volontiers.

### Et encore:

- Introduits et éprouvés depuis des années.
- Système breveté (Brevet No CH 543040 et CH 543402).
- Projets et conseils par Siemens-Albis.

Nous vous informons volontiers d'une manière plus détaillée. Ecrivez ou appelez-nous. Nous sommes à votre disposition.

**Siemens-Albis SA  
Installations  
Rue du Bugnon 42  
1020 Renens  
Tél. 021/34 96 31**

8047 Zurich, 01/247 31 11  
6904 Lugano, 091/51 92 71

## La solution la plus avantageuse: Luminaires SiSTELLAR-City chez votre partenaire Siemens-Albis